

# Noticias de la Escuela Carver



1200 West 17<sup>th</sup> Street  
Georgetown, TX 78626  
(512) 943-5070 FAX (512) 943-5079

Nancy Bottlinger, Directora Cathy Hord, Subdirectora Jack Barber, Consejero

6 de enero de 2010

Tomo 1, Edición 5

## "Cariñosa, Creativa, Comprometida ... Carver"

### Estudiantes Superdotados y Talentos

En diciembre todos los grupos investigativos se divirtieron muchísimo creando sus proyectos. Los estudiantes de primer grado construyeron mesas usando periódicos y los estudiantes de segundo grado construyeron barcos de pala. Esperamos con muchas ganas nuestros próximos proyectos para el mes de enero. Los estudiantes de primer grado investigarán los animales y los estudiantes de segundo grado investigarán los efectos del agua.



Nos gustaría dar una bienvenida a nuestra familia de la Escuela Carver a la Sra. Emily Fraser. Ella es nuestra maestra nueva de Kinder.

También, nos gustaría desear mucho éxito a la Sra. Coco Perry, la nueva consejera de la Escuela Secundaria Tippit.



### PTA

La PTA desea agradecer a todas las personas y los negocios que han solicitado hacer publicidad o patrocinar el directorio de la Escuela Carver. Todavía hay tiempo si le interesa publicar el nombre de su negocio en el directorio. Por favor, devuelva la solicitud a más tardar el viernes, 8 de enero.

### Ponga a Georgetown en Forma

El 21 de diciembre fue el inicio de la cuarta semana de nuestro **programa de 12 semanas de entrenamiento para caminar o correr 5 kilómetros**. La guía de *Get GT Fit* (Ponga a Georgetown en Forma) establece metas específicas de caminar o correr para cada semana. Además, proporciona hábitos saludables e información acerca del entrenamiento para ayudarnos a lograr las metas semanales. Durante **la primera semana**, aprendimos cómo empezar para caminar o correr y recibimos consejos para los estudiantes que van a correr por primera vez. Durante **la segunda semana**, aprendimos acerca de la importancia de recordar respirar al hacer ejercicio. Durante **la tercera semana**, se explicó la diferencia entre los dolores musculares y las lesiones y cómo determinar la diferencia. Durante esta semana, también recibimos un plan de entrenamiento para las vacaciones. Durante **la cuarta semana**, se pone énfasis en establecer las metas. ¿Cuál es nuestra meta? **Es el Día de la Carrera, el 27 de febrero de 2010. Inscríbase a más tardar el 21 de febrero para recibir una camiseta del evento.** El formulario de inscripción está en la página 50 de la guía. ¡¡¡Sigamos con el GRAN trabajo!!!

¡Qué temporada del año más emocionante! ¡Espero que ustedes hayan pasado maravillosas vacaciones de invierno! ¡Es difícil creer que el año 2010 ha llegado tan pronto! ¿Verdad que parece que hace pocos días, estábamos preparándonos para el año 2000? ¡El tiempo realmente ha pasado muy rápidamente!

Este semestre será muy ocupado aquí en la Escuela Carver y no quiero que ustedes pierdan nada. Hay varias maneras de mantenerse al día de lo que está sucediendo en la escuela. El sitio Web de nuestra escuela ([www.georgetownisd.org/carver](http://www.georgetownisd.org/carver)) está actualizado con frecuencia. También, enviamos mensajes por correo electrónico a las personas que están inscritas para recibirlos. (Usted puede inscribirse en nuestro sitio Web.) Además, tenemos muchísima información y un calendario en nuestro boletín, y enviamos información a casa con nuestros estudiantes a través de volantes, calendarios, notas, etcétera. También, tenemos el personal de oficina más amistoso y servicial, así que no dude en llamar si tiene alguna pregunta o solamente necesita información.

¡Muchísimas gracias por su apoyo el semestre pasado! Ya estoy instalada y me encanta ser parte de esta familia tan fenomenal de la Escuela Carver. ¡Todos estamos muy bendecidos por estar aquí en este lugar!

¡Feliz Año Nuevo!  
Nancy Bottlinger



### Noticias de la Enfermera...

¡El programa de Vacunas para los Niños de Texas (*Texas Vaccines for Children*) ha llegado a la Escuela Carver! Iniciándose en enero, ¡su hijo puede recibir sus vacunas aquí en la Escuela Carver! Si usted reúne los requisitos de elegibilidad, las vacunas son gratis. Por favor, consulte o llame a la enfermera, Church Vest, para mayores detalles: 943-5071

¡Ponga a Georgetown en Forma (*Get GT Fit*) ya está a toda marcha! Asegúrese que tome suficiente agua **TODOS LOS DIAS** e incluya el ejercicio cada semana. He dedicado el tablón de anuncios afuera de mi oficina al programa de Ponga a Georgetown en Forma. Publicaré el consejo de la semana y otros consejos útiles. ¡Pase por mi oficina para obtener información actualizada!

Si usted ha recibido una carta diciendo que su hijo no ha pasado un examen de la vista o del oído, por favor lleve a su hijo al médico para mayor evaluación. Devuelva la carta, firmada por el médico a la enfermera, Church Vest. Si necesita ayuda, por favor comuníquese con la Enfermera. Hay ayuda económica disponible para las personas que reúnen los requisitos de elegibilidad.

Los piojos: Ha llegado la temporada del año cuando los piojos se propagan con rapidez. Asegúrese de revisar el cabello de su hijo por lo menos una vez por semana para las señales de los piojos (los insectos) y las liendres (los huevos). Si usted encuentra los piojos o las liendres, por favor avise a la Enfermera. Hay muchas opciones de tratamiento disponibles. Recuerde: ¡Usted debe deshacerse de todas las liendres! El champú no mata a las liendres siempre y la eliminación de las liendres es la mejor manera de deshacerse de los piojos. Consulte con la Enfermera para mayores detalles o si tiene alguna pregunta.

Por favor, todos los días, asegúrese de que su hijo se vista de la manera que sea la más apropiada para el clima. Si hace mucho frío, envíelo con un abrigo. Los estudiantes **NO** deben traer los tirantes de espagueti o los pantalones cortos (*shorts*) cuando hace frío. Si su hijo llega a casa con alguna prenda de ropa que la Enfermera le ha prestado, por favor devuelva la ropa **LAVADA** a la Enfermera lo más pronto posible.

## Noticias de Kinder

Este mes, realizaremos muchas pruebas de mitad del año. Los estudiantes leerán individualmente con su maestro para determinar su nivel de lectura. También, se evaluará su comprensión al escuchar cuentos orales, seguidos por cinco preguntas desde los detalles fáciles hasta preguntas que requieren razonamiento de alto nivel. Las últimas pruebas serán exámenes de fluidez que determinarán cuántas letras o sonidos los estudiantes pueden nombrar dentro de un minuto. Por favor ayúdenos asegurándose de que su hijo descanse suficientes horas y llegue a tiempo a la escuela para poder desayunar con los otros estudiantes de su salón de clase. Queremos que todos hagan lo mejor que puedan en todas estas evaluaciones. Cuando los estudiantes están cansados o cuando su rutina se interrumpe porque llegan tarde, es difícil para ellos hacer lo mejor que puedan en los exámenes. Una vez que se hayan completado todos los exámenes, usted recibirá información del maestro avisándole sobre el rendimiento de su hijo a mediados del año escolar. ¡Gracias por su apoyo continuo!

## ¡Feliz Año Nuevo de Pre-Kinder!

¡Feliz 2010! ¡Esperamos que todos pasaran unas vacaciones de invierno espléndidas! ¡Estamos listos para un emocionante segundo semestre de aprendizaje en Pre-Kinder! Este mes, el centro de nuestra atención será los distintos tipos de clima y los cambios que suceden entre el otoño y el invierno. También, aprenderemos acerca de los cambios de la hora entre el día y la noche, y hablaremos acerca de los diferentes tipos de accidentes geográficos (terrenos) que nos rodean aquí en Texas, tales como las colinas del *Hill Country* y la gran cantidad de ríos, tales como el río San Gabriel de Georgetown. Por favor, pregúntele a su hijo acerca de lo que está aprendiendo, especialmente cuando su trabajo escolar llega a casa en su carpeta. Ésta es una excelente manera por la que usted puede relacionarse con él y ayudarlo a extender su entendimiento.

## Noticias del 1º grado

¡Gracias a todos por ayudar con nuestras fiestas de salón de clase! Esperamos que todos hayan pasado unas vacaciones de invierno relajantes. Vamos a estudiar las siguientes unidades: La historia de los afro americanos; Martin Luther King, Hijo; las medidas; los imanes y contar el dinero. Le beneficiaría a su hijo si practicara contando el dinero en casa. Revise la página Web de *Carver Lab Links* en el sitio Web de la Escuela Carver para encontrar algunos maravillosos sitios Web que pueden ayudar a sus hijos a practicar las destrezas de Matemáticas y Ortografía. Por favor siga apoyando nuestro programa escolar de lectura leyendo con su hijo en casa y anotando los minutos que lee. ¡Feliz Año Nuevo!

## Noticias del 2º grado



¡Los estudiantes de segundo grado han tenido un año fabuloso hasta la fecha y esperamos tener un año nuevo exitoso! Este mes, estamos muy emocionados por la oportunidad de estudiar las formas y las figuras, la simetría y el dinero. También, celebraremos el Mes de la Historia de los Afro Americanos estudiando los afro americanos famosos y sus contribuciones a nuestro país extraordinario. También, aprenderemos más acerca de los Estados Unidos cuando aprendemos acerca de nuestros monumentos nacionales y lugares históricos. Por favor, continúe trabajando en casa en las sumas y las restas básicas y leyendo de 20 a 30 minutos todas las noches. ¡Gracias por su apoyo!  
Del Equipo de Segundo Grado

	Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
<b>E</b>	<b>3</b>	<b>4</b> Día de trabajo No hay clases	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
<b>N</b>	<b>10</b>	<b>11</b> Los reportes de calificaciones llegan a casa	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>
<b>E</b>	<b>17</b>	<b>18</b> No hay clases	<b>19</b> Foro Comunitario de GISD 6:30	<b>20</b> Programa de Identifique a un Niño (Ident A Kid)	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>
<b>R</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b> Comida al Mediodía para los Papas	<b>30</b>
<b>O</b>	<b>31</b>						

## Rincón de Matemáticas

Durante el invierno, animeles a sus hijos a visitar el sitio Web de *mega-math.com*. Ésta es una magnífica herramienta en línea que les puede ayudar a practicar sus destrezas de Matemáticas cuando no están en la escuela.

### Para obtener acceso:

Desde el sitio Web de la Escuela Carver, pulse *Think-Central Math*. Luego, su hijo puede entrar al sistema. Una vez que haya entrado, debe ir a *Library*, la estrella amarilla, y luego, escoger una actividad que hacer. Su hijo debe saber su contraseña (*password*). Si no la sabe, comuníquese con su maestro.



## Noticias de Tecnología

Si le interesan algunos de los enlaces y sitios Web que estamos usando con nuestros estudiantes en la Escuela Carver, por favor visite el siguiente enlace:  
<http://www.georgetownisd.org/carver/hamrickd/ParentTechNightShow.pps>

Se proporciona este conjunto de información por suscripción y requiere nombres de usuario (*user names*) y contraseñas (*passwords*). La Bibliotecaria ha proporcionado los nombres de usuario y las contraseñas en la información que envió a casa anteriormente. Muchos de los estudiantes ya tienen o saben sus contraseñas, pero podemos enviárselas por correo electrónico si usted las solicita.

Muchos estudiantes siguen progresando a toda marcha en sus destrezas de tecnología con el sitio Web de *learning.com* y varios estudiantes desean aprender el teclado. Algunos de los mejores sitios Web gratuitos que pueden ayudarle a su hijo o a usted a empezar a aprender el teclado son:  
<http://www.freetypinggame.net/>,  
<http://www.davis.k12.ut.us/cjh/appliedtech/Business/Keyboarding/Index.html>,  
<http://www.typingweb.com/>.

Por favor animeles a sus hijos a mostrarle lo que han aprendido en el laboratorio de computación.

¡Feliz Año Nuevo! Dama Hamrick

## Noticias acerca de la Lectura...

Es posible que su hijo reciba ayuda de un grupo de lectura (*literacy group*) en la Escuela Carver. Un grupo de lectura o *literacy group* es una intervención diseñada para apoyar el desarrollo de su hijo en la lectura. Hay diferentes tipos de grupos con varios niveles de apoyo. Los grupos están compuestos de por lo máximo 6 estudiantes. Se basan en una lección de lectura equilibrada que incluye trabajo con palabras (fonética), lectura guiada, (reconocimiento de letras impresas y trabajo con estrategias para la lectura), conciencia de fonemas, comprensión, fluidez al leer y vocabulario. Cada lección está diseñada para cumplir con las necesidades del grupo y aprovecharse de sus fuerzas individuales. Se proporciona la instrucción en el grupo de lectura por 30 minutos diariamente, **además** de la instrucción de lectura que el estudiante recibe en el salón de clase. La instrucción está proporcionada por maestros titulados en la Recuperación de Lectura (*Reading Recovery*) y asistentes entrenados que trabajan de cerca con los maestros de lectura, para planificar y poner en práctica la instrucción de lectura en grupo. Los estudiantes reúnen los requisitos de elegibilidad para este apoyo adicional basándose en sus resultados en la prueba de referencia de lectura (AIMSWEB), la evaluación del desarrollo de lectura (DRA) o la recomendación del maestro de su salón de clase.

**Arte** ¡Increíble! ¡¡Ya estamos a mediados del año!! En 2010 (más tarde durante la primavera), espere recibir información acerca de la exhibición de la Galería de las Artes Curativas (*Healing Arts Gallery*) que incluirá algunas obras de arte de los estudiantes de GISD y la 2da Exhibición Anual de Arte del Distrito. Enviaré las fechas y el horario específico al aproximar la exhibición. ¡Revise el sitio Web de la Escuela Carver para ver los proyectos de arte y los acontecimientos actuales del salón de Arte!

## Educación Física

Gracias a todas las personas que recaudaron dinero para la *American Diabetes Association* (Asociación para la Diabetes Estadounidense) como parte de nuestra caminata. Recaudamos alrededor de \$650. Ésta es una organización notable que intenta descubrir una cura para la diabetes. ¡Muy bien hecho! En una pared del gimnasio, estamos poniendo fotos que muestran a sus hijos haciendo algo bondadoso o amable para otra persona. Les pedimos que nos trajeran una foto de ellos mismos haciendo algo amable como ayudar con las decoraciones navideñas, dar regalos, ofrecerse para hacer algo voluntariamente o solamente hacer algo que demuestra que les importan otras personas. Sé que el clima ha estado frío y mojado, pero asegúrese de salir para hacer ejercicio o jugar con sus hijos. Queremos dar las gracias a *Run Tex* por hacerlo posible dar a todos los estudiantes una camiseta y un librito de *Born to Run* (Nacido para correr). Esperamos que ustedes estén revisando y hablando acerca del librito con su hijo. Contiene información excelente, además del aspecto de entrenamiento y ejercicio. Concluirá el 27 de febrero con una carrera de 5 kilómetros o 1 kilómetro.

**Música** ¡Nos divertimos muchísimo en la clase de Música durante el mes de diciembre! ¡MUCHÍSIMAS GRACIAS a todos los padres y voluntarios que ayudaron a los estudiantes de segundo grado a interpretar una fantástica presentación musical! ¡No lo habríamos podido hacer sin su ayuda! Durante el mes de enero, regresaremos al trabajo en todos los grados y aprenderemos acerca de Martin Luther King, Hijo, practicaremos nuestros ritmos y tonos, descubriremos nuevos compositores y aprenderemos nuevas canciones.

## Rincón de la Bibliotecaria

¡Ha llegado el Año Nuevo y hay muchos libros nuevos para leer! Hagamos el propósito de devolver los libros a la biblioteca a tiempo. Padres, por favor animeles a sus hijos a guardar sus libros de la biblioteca en sus mochilas para tenerlos listos para entregar cuando vienen a la biblioteca cada semana.

Si le han sobrado algunos obsequios o regalitos pequeños de una fiesta de cumpleaños, premios de las comidas rápidas o pequeños juguetes en buena condición, los puedo usar para repartir a los estudiantes de los salones de clase que devuelven todos sus libros a tiempo y ¡siempre necesito más premios

## Ausencias y Tardanzas

Por favor, recuerde que las clases empiezan a las 8:01. Si su hijo llega después de las 8:01, él/ella debe obtener una hoja de tardanza (*tardy slip*). Para los estudiantes que llegan tarde a sus clases con frecuencia, la subdirectora, Sra. Hord, enviará una carta a su casa. Después de que el estudiante haya recibido 14 hojas de tardanza, recibirá una consecuencia. Por favor, ayúdeles a sus hijos a llegar a tiempo.

La Ley Estatal requiere que los estudiantes asistan a clases el 90% de los días escolares. Queremos que los niños que estén realmente enfermos permanezcan en casa, pero si las quejas de sus hijos no son específicas, por favor permítalos venir a la escuela. Le llamaremos si es necesario que usted venga a recoger a un niño enfermo. (Esa es una de las razones por las que siempre necesitamos tener números de teléfono que funcionan. Si su hijo está enfermo, por favor llame a la oficina ese día y también, envíe una nota cuando su hijo regresa a clases.

*Winter*

Siempre nos da gusto ver la participación de los padres en el proceso educativo de sus hijos. Frecuentemente, los padres se comunican directamente con los maestros para entender mejor las exigencias del proceso educativo, y a nuestros maestros, les da gusto hablar personalmente con los padres. Sin embargo, de vez en cuando, un padre/una madre aparece en el salón de clase del maestro esperando que el maestro platique con él/ella. Es sumamente importante que los maestros utilicen el tiempo cuando los estudiantes están presentes para darles instrucción. Los maestros pueden reunirse con los padres durante su hora libre (*conference period*) o después de clases. Las interrupciones durante el tiempo de instrucción previenen que el maestro permanezca centrado en la lección y resulta que los estudiantes no puedan recibir el beneficio completo de la atención de su maestro. ¡Los padres siempre son bienvenidos en la Escuela Primaria Carver! Si usted necesita hablar con el maestro de su hijo, por favor llámelo o envíele un mensaje por correo electrónico y programe una cita para una reunión.

## De parte del Consejero...

### *Georgetown Partners in Education o PIE* (Socios para la Educación de Georgetown)

*Georgetown Partners in Education* (Socios para la Educación de Georgetown) necesita voluntarios para su programa de Proyecto Mentor (*Project Mentor*). Proyecto Mentor es un programa voluntario que empareja mentores voluntarios de la comunidad con estudiantes de todas edades. Los mentores ofrecen a los estudiantes consejos y orientación continua, les ayudan a mejorar la autoestima y académicamente, les ayudan a entender la correlación entre sus estudios y la vida diaria y les ayudan a explorar oportunidades para el futuro.

Los miembros de la comunidad pueden ofrecerse como mentores comprometiéndose a participar en el programa por un año escolar, reuniéndose con su estudiante asignado por 30 minutos una vez por semana en la escuela, aceptando una revisión de antecedentes penales del *Department of Public Safety* (Departamento de Seguridad Pública) y asistiendo a una sesión de entrenamiento de mentores de 2 horas y por lo menos, una reunión durante la cual los mentores comparten ideas (*sharing session*) durante el año.

Si usted conoce a un familiar, vecino, amigo (alguien que usted cree que será ideal), ¡por favor menciónale esta maravillosa oportunidad!

Para mayor información acerca de ser mentor, comuníquese con *Partners in Education* por correo electrónico en: [mentor@georgetownisd.org](mailto:mentor@georgetownisd.org) o por teléfono al 943-5175.

## RECORDATORIO:

Hemos pedido que los visitantes se inscriban cada mañana si van a pasar por el pasillo. Empezando en enero, todos los visitantes necesitarán usar el sistema Raptor para inscribirse cada mañana. (La etiqueta amarilla ya no es suficiente.) Muchísimas gracias por toda su ayuda con este asunto de seguridad.

## Noticias de Educación Especial

Recientemente, el grupo de escritura de segundo grado participó en un taller de poesía navideña. Al igual que los enanitos de Santa Claus, trabajamos en escribir, sellar y decorar con *Word Art* (Arte de Palabras) en la computadora. Pudimos compadecer con los ayudantes de Santa Claus cuando tuvimos que volver a hacer las cosas más que una vez. Sin embargo, todo nuestro esfuerzo valdrá la pena cuando compartamos nuestros libros de poesía con nuestras familias y amigos. Y tampoco, ¡no nos hará mal recibir algunas galletas! ¡Muchísimas gracias a nuestros maestros de segundo grado, la Sra. Vargo por todos los libros de poesía y a la Sra. Hamrick por su apoyo con los programas de computación!